



**Số 71**  
**Năm Thứ 14**

# TÌNH THƯƠNG

Tình Thương là một Chương Trình Từ Thiện giúp đỡ người Việt tàn tật, mồ côi, và đói khổ, không phân biệt tôn giáo hoặc sắc tộc.

*Kính chúc Quý Ân Nhân được tràn đầy Ân Sủng của Chúa Kitô Phục Sinh*

Từ năm 1989,  
**Các Sứ Giả Tình Thương**  
phục vụ tại  
các Trung Tâm ở:  
An Giang  
Biên Hoà  
Buôn Ma Thuột  
Cà Mau  
Cam Ranh  
Cần Thơ  
Đà Lạt  
Đà Nẵng  
Hà Nội  
Hà Tĩnh  
Hàm Tân  
Hố Nai  
Hồng Lĩnh  
Huế  
Hưng Hoá  
Kon Tum  
Lâm Đồng  
Lạng Sơn  
Nha Trang  
Nghệ An  
Phú Yên  
Phước Long  
Plei Ku  
Quảng Trị  
Qui Nhơn  
Rạch Giá  
Sài Gòn  
Sóc Trăng  
Tam Hiệp  
Thạch Lâm  
Thanh Hoá  
Thái Bình  
Thủ Đức  
Trà Vinh

Địa Chỉ Liên Lạc:  
**HỘI TÌNH THƯƠNG**  
**VIỆT NAM**  
P.O. Box 8792  
Riverside CA 92515  
1-909-352-2919  
1-800-373-9673  
thuong@tinhthuong.net  
www.tinhthuong.net

## TÌNH THƯƠNG MIỀN CÁT TRẮNG

### TÌNH THƯƠNG VỚI DÂN TỘC RẮC LÂY

Cam Phước Đông, 29/01/03

Kính gửi Quý Ân Nhân Tình Thương,

Con ngồi đây với thật nhiều suy tư! Cảm thông được nỗi thiếu thốn, đau khổ, bệnh tật, của người Dân Tộc Rắc Lây. Quý Vị đã giúp đỡ họ trong mùa nắng hạn năm 2002. Thật là niềm an ủi lời lao cho họ. Họ rất cảm động khi nhận được Quà Tình Thương trên tay.

Con và Dân Làng Rắc Lây xin cảm ơn Quý Vị thật nhiều. Hôm 07/11/02, chúng con đã nhận thêm 500 USD qua Cha Vũ Văn Trí ở Dòng Ngôi Lời Nha Trang. Chúng con đã phân chia cho các Anh Chị trong Hội Legiô để đem phân phát cho ba làng nghèo đói nhất. Mỗi gia đình được 10 ký gạo mừng Giáng Sinh và Năm Mới. Thêm vào đó, từ tháng 11 năm 2002 đến tháng 01 năm 2003, chúng con giúp thêm một người bị tâm thần đi chữa bệnh tại Biên Hoà. Bệnh nhân tên là Măng Thương, sinh 28/12/77. Con đã đưa vào bệnh viện ngày 02/01/03 và đã ứng tiền trước cho hai tháng đầu là 440.000 ĐVN (tiền thuốc và tiền ăn). Cộng với tiền xe đi lại 320.000 ĐVN. Như vậy, chúng con đã chi cho mua gạo và đưa một người vào bệnh viện là 300 USD. Còn lại 200 USD, chúng



*Quà Tình Thương được chia đều tặng người Dân Tộc Rắc Lây mừng Xuân.*

con để dành giúp các trường hợp khẩn cấp. Con cũng không biết làm sao cho vừa vì quanh con sao lăm cảnh trái ngang quá. Được Quý Vị san sẻ Tình Thương bao nhiêu là chúng con mừng cho họ bấy nhiêu, xin luôn luôn ghi ơn.

Con hy vọng được cùng Quý Vị đi gieo Tình Thương khắp đó đây, nhất là những nơi mà không có ai đi tới. Lòng con cảm thấy vui và tâm hồn thấy nhẹ nhàng mỗi khi đem về, vì được cùng Quý Vị làm việc Tình Thương. Hội Legiô chúng con sẵn sàng làm cánh tay nối dài để đem Quà Tình Thương của Quý Vị đến từng gia đình, từng cá nhân bệnh tật đói khổ. Khi cần, chúng con sẵn sàng đem bệnh nhân đi chữa trị ở Sài Gòn hoặc Biên Hoà. Nếu được, kính xin Quý Vị thương giúp cho các ca bệnh mà khả năng họ không có tiền chữa trị. Thiệt đau lòng khi thấy nhiều cảnh xảy ra mà họ đành phải thiệt mạng vì không có tiền chạy chữa. Những lúc đó, chúng con chỉ biết bó tay đứng nhìn mà đau lòng rơi nước mắt, thương tâm cho số phận hẩm hiu của họ.

Vài lời tâm sự cùng Quý Vị và kính xin Quý Vị tiếp tục giúp đỡ người bệnh nghèo khổ. Nếu được thì thật là một ân huệ lớn lao cho họ.

Thành thật cảm ơn Quý Vị.

Kính thư,

*Phêrô Phạm Vinh Thanh (ký tên)*



*Bà Ngoại, 80 tuổi, nuôi Cháu, 15 tuổi, có chân trái bị khuyết tật từ lúc sinh ra.*

# TÌNH THƯƠNG MIỀN TÂY NGUYÊN

## TƯỜNG TRÌNH QUỸ TÌNH THƯƠNG PLEIKU

Pleiku, 30/12/02

Kính gửi Quý Ân Nhân Tình Thương,

Con xin tường trình sinh hoạt Tình Thương với các bệnh nhân phong cùi tại vùng Tây Nguyên Pleiku này.

Nhóm chúng con gồm có mười y sĩ, y tá, cử nhân xã hội, trong đó có một người Kinh, ba Nữ Tu Dòng Con Đức Mẹ Vô Nhiễm, sáu y sĩ người Dân Tộc mà được Quý Vị cho Học Bổng đào tạo. Công việc chúng con làm là tìm kiếm và săn sóc các bệnh nhân phong cùi sống rải rác trong các buôn làng xa xôi hẻo lánh, ít người biết đến. Hầu hết bệnh nhân là người Dân Tộc thiểu số, vì ở xa nên chưa có cơ quan hay tổ chức nào giúp đỡ. Chúng con làm việc nhờ vào lòng hảo tâm của Quý Ân Nhân, hoặc chúng con tự xin giúp đỡ, nhưng đặc biệt vẫn luôn phó thác vào Tình Thương của Thiên Chúa.

Hằng tháng, chúng con chia nhau đến các làng, đến từng nhà để thăm viếng, khám bệnh, và phát thuốc, cùng chia sẻ những lương thực như mắm, muối, gạo, đường, bột ngọt và vật dụng như quần áo, chăn mền, giày dép. Các bệnh nhân còn khả năng lao động thì chúng con giúp vốn để sản xuất như trồng cà phê, bồi lờ, tiêu, điều để họ có đời sống sáng sủa hơn trong tương lai và có thể tự lực được.

Hiện nay, chúng con đang giúp đỡ 74 buôn làng xa xôi trong Tỉnh Gia Lai. Số bệnh nhân phong cùi ở đây giảm hơn những năm trước vì có một số chuyển đi nơi khác và một số đã chết. Số bệnh nhân còn lại khoảng 325 người. Tỉnh Gia Lai không có trại phong cùi nên khi phát hiện bệnh tình thì bệnh nhân chỉ được chữa trị tại nhà, còn những

bệnh nhân nặng thì chúng con đưa đi Trại Phong Quy Hoà. Họ là những người rất đáng thương vì bị mọi người xa lánh, ghê tởm, và chính họ cũng muốn xa lánh khỏi buôn làng, chấp nhận cuộc sống khổ cực, hẩm hiu.

Chúng con rất nhiệt tình và hăng say phục vụ để đem niềm vui đến cho những người bất hạnh dù phải gặp rất nhiều ngăn trở như đường xá xa xôi, nhất là vào những tháng mưa đường rất trơn và khó đi. Mỗi Thứ Bảy cuối tháng, chúng con gặp nhau một lần để trình bày công việc, những khó khăn, những thuận lợi, cũng như những kết quả phục vụ và nhu cầu cần thiết của các bệnh nhân phong cùi.

Đó là những sinh hoạt Tình Thương của chúng con. Con xin trình lên để Quý Vị biết rõ hơn. Sau đây, con xin tường trình Quỹ Tình Thương Pleiku của Quý Vị làm Quà Giáng Sinh cho các bệnh nhân phong cùi đáng thương giúp.

**NHẬN** từ Hội: 500 USD = 7.690.000 ĐVN

**CHI** cho Quà Giáng Sinh:

- Gạo 10 kg x 3.000 đ x 120 bn 3.600.000 ĐVN

- Mì Tôm 1 thùng x 26.000 đ x 120 bn 3.120.000 ĐVN

- Bánh Kẹo 7.000 đ x 120 phần 840.000 ĐVN

**TỔNG CỘNG 7.560.000 ĐVN**

Con xin thay mặt cho bệnh nhân phong cùi hết lòng cảm ơn Quý Vị. Nguyên xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho Quý Vị. Con xin Quý Vị tiếp tục thương giúp những bệnh nhân phong cùi. Kính xin Quý Vị thêm lời cầu nguyện cho chúng con luôn chu toàn Sứ Vụ Tình Thương Pleiku.

Kính thư,

*Nữ Tu Trần Thị Kim Loan (ký tên)*

Dòng Con Đức Mẹ Vô Nhiễm ở Pleiku, Gia Lai



Quà Tình Thương: 1.200 ký gạo, 120 thùng mì, 120 phần bánh kẹo tặng 120 bệnh nhân phong ở Pleiku.



Mỗi gia đình bệnh nhân cử một người đại diện đến nhận Quà Tình Thương về mừng Giáng Sinh 2002.

## TÌNH THƯƠNG MIỀN BẮC - HÀ NỘI

### TƯỜNG TRÌNH QUỸ TÌNH THƯƠNG HÀ NỘI

TỜn QUỸ cuối Tháng Sáu 2002 **2.950 USD**  
NHẬN từ Hội (07/11/02) **15.000 USD**

CHI cho các Chương Trình Tình Thương như sau:

|                                  |               |                  |
|----------------------------------|---------------|------------------|
| - Cha Nguyễn Quốc Khánh (Hà Nội) | 20 Lễ         | 200 USD          |
| - Cha Hoàng Kim Cương (Hà Nam)   | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Đặng Đức Ngân (Hà Nội)     | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Bùi Tám (Hà Tây)           | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Nguyễn Văn Đoàn (Hà Tây)   | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Nguyễn Văn Thắng (Hà Tây)  | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Phạm Thừa Huấn (Hà Tây)    | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Phạm Bá Quế (Nam Định)     | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Nguyễn Văn Phủ (Hà Nam)    | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Nguyễn An Khang (Hà Nam)   | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Vũ Đức Văn (Hà Nam)        | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Vũ Công Liêm (Hà Nam)      | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Lê Đức Sinh (Hà Nội)       | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Bùi Trọng Tăng (Hà Tây)    | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Trần Thế Khải (Hà Nội)     | 10 Lễ         | 100 USD          |
| - Cha Đỗ Văn Cơ (Hà Tây)         | 5 Lễ          | 50 USD           |
| <b>TỔNG CỘNG BỔNG LỄ</b>         | <b>165 LỄ</b> | <b>1.650 USD</b> |

- Đức Cha Nguyễn Quang Tuyến (Bắc Ninh) 14.600 USD  
- Quà Tình Thương cho người nghèo đói 1.250 USD  
- Em Hoàng Minh Tú bị tạt axit vào mặt 150 USD  
**TỔNG CỘNG CHI TÌNH THƯƠNG 16.000 USD**  
**TỔNG CỘNG TỜn QUỸ (31/12/02) 300 USD**

Kính trình,

*Linh Mục Phêrô Bùi Ngọc Tuấn (ký tên và đóng dấu)*

Phụ Trách Tình Thương Miền Bắc

## TÌNH THƯƠNG MIỀN CAO NGUYÊN

### SỨ VỤ TÌNH THƯƠNG BUÔN MA THUỘT, PLEIKU, KONTUM

Kính thưa Ban Điều Hành và Quý Ân Nhân Tình Thương,

Lúc 5 p.m. hôm 25/03/02, chúng con và Bà Cố của Cha Hội Trưởng tới Kontum. Tối nơi gạo và sữa đã chất đống ở phía trước Cô Nhi Viện Vinh Sơn II vì con đã nhờ mua trước. Các Sơ và các cô nhi mừng lắm! Tối đó, chúng con nghỉ tại Dòng Đức Mẹ Ảnh Vẫy. Sáng hôm sau, chúng con qua Cô Nhi Viện Vinh Sơn I để tặng gạo và sữa của Quý Vị. Tặng xong, chúng con tới Dòng Phaolô để cùng các Sứ Giả ở đó đi thăm các trại cùi. Với giấy phép trong tay, chúng con đi tặng quà cho một trại gồm 400 gia đình, có 199 bệnh nhân nặng. Sau trưa, chúng con đi thăm một trại cùi khác, cách Kontum 70 km.

Chiều tối, chúng con ghé Dòng Con Đức Mẹ Vô Nhiễm trao quà giúp người cùi ở Pleiku, rồi ra về trong đêm đến Nhà Bà Cố lúc 12 giờ sáng. Hôm sau, chúng con về Sài Gòn, đi cùng có Sơ Helene (Phụ Trách Cô Nhi Viện Vinh Sơn II). Sơ bị bệnh lâu rồi nay được Hội giúp mới có tiền đi tái khám. Con xin cảm ơn Quý Vị rất nhiều.

Kính xin ghi ơn sâu xa,

*Nữ Tu Trần Thị Kim Hương - Tổng Bề Trên Đa Minh Tam Hiệp*

## TÌNH THƯƠNG MIỀN TRUNG - HUẾ

### CHÚA SẼ ĐƯỢC ẤM CÚNG HƠN

Huế, 28/02/03

Kính gửi Quý Ân Nhân Tình Thương,

Tôi đang chuẩn bị sửa lại Nhà Nguyễn ở A Lưới, vì đã mục nát hết rồi. Hiện thì chưa có khả năng để làm Nhà Thờ, nên chỉ sửa lại ngôi nhà của một gia đình giáo dân nhường cho Giáo Xứ để làm nơi đọc kinh cầu nguyện từ khi thành lập đến giờ. Ngôi Nhà thì đã bị mối mọt và mục nát nên phải đổ và làm lại hết. Tôi mới xin được một ít nhưng chưa đủ, cũng đang lo không biết xin thêm chỗ nào nữa cho đủ. Nay được Hội Tình Thương giúp cho 1.000 USD thì tốt quá. Tôi xin hết lòng cảm ơn Quý Vị.

Kính thư,

*Linh Mục Nguyễn Đại (ký tên)*

Phụ Trách Tình Thương Miền Trung

## TÌNH THƯƠNG MIỀN BẮC - THÁI BÌNH

### ĐƠN XIN TRỢ CẤP GIÚP HỌC SINH NGHÈO

Kính thưa Quý Ân Nhân Tình Thương,

Tôi là Linh Mục Thomas Đoàn Xuân Thoả, quản nhiệm Họ Đức Ninh thuộc Giáo Phận Thái Bình, Tỉnh Hưng Yên. Trước hết, con kính chúc Quý Vị an khoẻ và không ngừng phát triển Tình Thương.

Con kính xin Quý Vị xem xét hoàn cảnh giúp các cháu nghèo khổ ăn học. Họ Đức Ninh có hơn 1.000 giáo dân, sống ở ngoài đê Sông Hồng, nhiều năm bị lụt nên ngô khoai thu hoạch thất bát - không có ruộng cấy. Sau này được một số ruộng trong đê, mỗi người được 360m<sup>2</sup>, lại cách xa nhà hàng chục cây số, mùa cấy và thu hoạch, dân phải cõm nải, cõm gói đi làm, không thường xuyên trông coi nên thu hoạch cũng rất thấp. Vì thế, dân quá nghèo cơ cực, nhiều em phải bỏ học đi kiếm sống. Đây là một thiệt thòi lớn cho gia đình kéo theo nếp sống thấp về dân trí và không cao về đời sống đạo.

Nay, tôi chạy đến Quý Vị để xin giúp tôi ngân quỹ khuyến học, nâng đỡ các cháu nghèo khổ, giúp phát triển văn hoá nông thôn đi lên và làm cho lòng đạo tại vùng quê mỗi ngày mỗi trưởng thành.

Tôi xin được trân trọng gửi tới Quý Vị lòng tri ân qua Kinh Nguyện và Thánh Lễ hằng ngày.

Kính đơn,

*Linh Mục Đoàn Xuân Thoả (ký tên và đóng dấu)*

## TÌNH THƯƠNG MIỀN TÂY - AN GIANG

### TƯỜNG TRÌNH QUỸ TÌNH THƯƠNG CHÂU THÀNH

An Giang, 05/01/03

Kính gửi Ban Điều Hành và Quý Ân Nhân Tình Thương,  
Đầu thư, con kính chúc Quý Vị được dồi dào sức khỏe và bình an trong Tình Yêu của Đức Kitô. Hôm nay, con xin tường trình chi tiêu món quà 500 USD mà Quý Vị đã gửi cho chúng con nơi vùng sâu vùng xa này để mừng Giáng Sinh.

1. Con đã trao cho Cha Xứ 300 USD để mua gạo giúp cho các gia đình nghèo đói. Gạo được phân phát tại Nhà Thờ Thánh Têrêsa từ ngày 22 - 24 tháng 12 năm 2002.

2. Còn 200 USD con mua 20 cái bình lọc nước trị giá 150.000 ĐVN (10 USD) một cái. Con phát các bình lọc nước cho những gia đình nghèo, đồng con để họ sử dụng vì ở đây họ uống nước sông dơ bẩn và rất tại hại cho sức khỏe - con phát thuốc cho họ hoài!

Đó là chi tiêu cho dịp Lễ Giáng Sinh vừa qua. Con xin thay mặt những thụ ân cảm ơn Quý Vị rất nhiều. Lễ Giáng Sinh và Tết Nguyên Đán là hai dịp cho chúng con trình bày Thiên Chúa với dân nghèo khổ. Điển hình là Giáng Sinh vừa qua, chúng con đã làm nhiều chương trình như hoạt cảnh Giáng Sinh, văn nghệ, treo đèn, rước Chúa, và phát Quà Tình Thương. Những hình thức đó chúng con làm với mục đích nói lên rằng Chúa Hải Đồng mang Tình Yêu và Bình An đến cho mọi người, không phân biệt tôn giáo.

Kính chào Quý Vị,

*Sơ Nguyễn Thị Thu Trang (ký tên)*

Cầu Số 4 - Nhà Thờ Têrêsa

Xã Vĩnh Bình - Châu Thành - Tỉnh An Giang

Nhà Thờ Têrêsa, ngày 06/01/2003

Kính gửi Ban Điều Hành và Quý Ân Nhân Tình Thương,  
Tôi là Linh Mục Giuse Trương Tiến Định, chánh xứ Giáo Xứ Têrêsa - Giáo Phận Long Xuyên, có nhận được từ Sơ Thu Trang 300 USD là Quà Tình Thương của Quý Vị gửi để mừng Lễ Giáng Sinh với người nghèo đói.

Chúng tôi đã phân phát gạo cho người nghèo trong dịp Giáng Sinh vừa qua. Thay mặt cho giáo dân, tôi xin chân thành cảm ơn sự giúp đỡ của Quý Ân nhân Tình Thương.

Thân ái,

*Linh Mục Giuse Trương Tiến Định (ký tên và đóng dấu)*

Giáo Xứ Têrêsa - Giáo Phận Long Xuyên

## QUÀ TÌNH THƯƠNG MỪNG GIÁNG SINH



*Cha Trương Tiến Định và Sơ Nguyễn Thị Thu Trang chuẩn bị phát Quà Tình Thương cho người nghèo.*



*Cha Định, Sơ Trang, và Ban Hành Giáo phát Quà Tình Thương cho người nghèo mừng Giáng Sinh.*



*Dịp Lễ Giáng Sinh 2002, Sơ Thu Trang mua 20 bình lọc nước uống tặng 20 gia đình đồng con mà nghèo.*